The Canada Council for the Arts | Le Conseil des Arts du Canada

THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS / LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

Profile of Funding to New Brunswick, 2000-2001 /
Profil de l'aide accordée au Nouveau-Brunswick, 2000-2001

Public Affairs, Research and Communications /
Affaires publiques, recherche et communications
The Canada Council for the Arts /
Le Conseil des Arts du Canada
July 2001 / juillet 2001

PLEASE NOTE: AS THE CANADA COUNCIL'S GRANTS DATABASE IS A LIVE SYSTEM, GRANT TOTALS BY PROVINCE AND BY DISCIPLINE ARE ADJUSTED REGULARLY THROUGHOUT THE FISCAL YEAR TO REFLECT DECLINED GRANTS AND CANCELLATIONS.

NOTA: AFIN QUE LA BASE DE DONNÉES DES SUBVENTIONS DU CONSEIL INDIQUE LES DONNÉES RÉELLES, LES TOTAUX DES SUBVENTIONS PAR PROVINCE ET PAR DISCIPLINE SONT RÉGULIÈREMENT AJUSTÉS AU COURS DE L'ANNÉE FINANCIÈRE, TENANT COMPTE DES SUBVENTIONS QUI ONT ÉTÉ DÉCLINÉES OU ANNULÉES.

FUNDING TO NEW BRUNSWICK, 2000-2001

- In 2000-2001, the Canada Council for the Arts provided grants worth $1,754,168 million to the arts in New Brunswick. This is a slight increase from the amount awarded in 1999-2000 ($1.6 million).
- In addition, $131,096 in payments was provided to 244 New Brunswick authors through the Public Lending Right Program[1]. This brings the total amount of Canada Council funding to New Brunswick to $1,885,264.
- The Council awarded $305,500 in grants to 21 New Brunswick artists in 2000-2001 and $1,448,668 to 45 New Brunswick arts organizations.
- Grants were provided in every artistic discipline - dance, music, theatre, visual arts, media arts, writing and publishing and interdisciplinary art. The largest amount of funding ($510,668) went to theatre, followed by writing and publishing ($467,300) and visual arts ($395,500).
- The largest amount of funding to a community was $664,600 to artists and arts organizations in Fredericton, making up almost (38%) of the funding going to the province. The second largest community in terms of funding was Moncton ($525,205 or 30% of the funding). The remaining communities received $564,363 or 32% of funding. In total, 21 different communities received funding.
- 2000-2001 Canada Council data indicates that 44% of grants awarded in New Brunswick goes to francophone artists and arts organizations compared with 56% for anglophone artists and arts organizations. The population breakdown by language for the province is 34% francophone and 66% anglophone.
- 20 artists and arts professionals from New Brunswick served as peer assessors in 2000-2001, making up 3.3% of all peer assessors.
- According to the 1996 Census, there are about 7,600 workers in culture occupations in New Brunswick including almost 1,800 artists.

---

[1] **The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.**

PROFIL DE L'AIDE ACCORDÉE AU NOUVEAU-BRUNSWICK, 2000-2001

- En 2000-2001, le Conseil des Arts du Canada a attribué un total de 1 754 168 $ en subventions pour les arts au Nouveau-Brunswick, soit un montant légèrement supérieure à celui accordé en 1999-2000 (1,6 million de dollars).
- De plus, presque 131 096 $ ont été versés à 244 auteurs du Nouveau-Brunswick par l'entremise du Programme de droit de prêt public[2], ce qui porte à 1 885 264 $ le montant du financement accordé par le Conseil des Arts du Canada au Nouveau-Brunswick.
- Le Conseil a attribué en subventions 305,500 $ à 21 artistes du Nouveau-Brunswick en 2000-2001 et 1 448 668 $ à 45 organismes artistiques de cette province.
- Toutes les disciplines artistiques ont été subventionnées : danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et interdisciplinarité. Le théâtre a reçu le montant le plus considérable (510 668 $), suivi par les lettres et l'édition (467 300 $) et les arts visuels (395 500 $).
- Le montant le plus important attribué à une communauté était de 664 600 $ et a été alloué à des artistes et à des organismes artistiques de Fredericton; cela représente presque 38 p. 100 des subventions accordées à la province. Moncton arrive au deuxième rang (525 205 $, soit 30 p. 100 des subventions). Les autres communautés se sont partagé 564 363 $, soit 32 p. 100 des subventions. Au total, 21 communautés ont reçu une assistance financière.
- Selon les données de 2000-2001, une proportion de 44 p. 100 des subventions octroyées au Nouveau-Brunswick a été attribuée à des artistes et à des organismes artistiques francophones, contre 56 p. 100 à des artistes et à des organismes artistiques anglophones. La population francophone représente 34 p. 100 de la province, et la population anglophone, 66 p. 100.
- 20 artistes et professionnels des arts du Nouveau-Brunswick ont rempli des fonctions d'évaluateurs en 2000-2001, soit 3.3 % de tous les évaluateurs du Conseil.
- Selon le recensement de 1996, le Nouveau-Brunswick compte environ 7 600 travailleurs culturels, dont presque 1 800 artistes.

---

[2] **Le Programme de droit de prêt public fait des paiements à des auteurs dont les livres se trouvent dans des bibliothèques canadiennes sélectionnées.**

Table 1 / Tableau 1
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
Grants to New Brunswick by Discipline, 2000-2001
Aide accordée au Nouveau-Brunswick par discipline, 2000-2001

Outreach / Promotion de la diffusion	$9,900
Dance / Danse	$49,000
Inter-Arts / Inter-Arts	$36,000
Media Arts / Arts médiatiques	$101,000
Music / Musique	$169,800
Theatre / Théâtre	$510,668
Visual Arts / Arts visuels	$395,500
Writing and Publishing / Lettres et édition	$467,300
Prizes and Endowments / Prix et dotations	$15,000
TOTAL - NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK	$1,754,168
TOTAL - CANADA	$105,051,989
NEW BRUNSWICK AS A % OF CANADA / NOUVEAU-BRUNSWICK EN % DU CANADA	1.67%

Table 2 / Tableau 2
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
Grants to New Brunswick by Community, 2000-2001 /
Aide accordée au Nouveau-Brunswick par collectivité, 2000-2001

CARAQUET	$203,963
COCAGNE	$3,000
DALHOUSIE	$16,000
DEER ISLAND	$5,000
DIEPPE	$4,000
EAST RIVERSIDE-KINGHURST	$1,000
EDMUNDSTON	$10,000
FREDERICTON	$664,600
HAMPTON	$1,000
JOLICURE	$5,000
LAMEQUE	$18,000
MARKHAMVILLE	$34,000
MCLEOD HILL	$10,000
MONCTON	$525,205
NEW MARYLAND	$10,000
OROMOCTO	$15,000
PAQUETVILLE	$2,000
RED BANK RESERVE	$7,000
SACKVILLE	$187,800
SAINT JOHN	$30,600
STE-MARIE DE KENT	$1,000

Table 3 / Tableau 3
List of Grants to Artists and Organizations in New Brunswick, 2000-2001
Liste des subventions aux artistes et aux organismes artistiques en Nouveau-Brunswick, 2000-2001

Outreach / Promotion de la diffusion		**$9,900**
Coopérative de Théâtre l'Escaouette	MONCTON	$1,750
FrancoFête Dieppe-Moncton	MONCTON	$450
Struts Gallery Inc.	SACKVILLE	$7,700
Dance / Danse		**$49,000**
Robichaud, Nadine	MONCTON	$1,000
Ross, Marie-Renée	PAQUETVILLE	$2,000
Université de Moncton, Services des loisirs socio-culturels	MONCTON	$28,000
The Cameron MacMaster Contemporary Dance Company	SACKVILLE	$18,000
Inter-Arts / Inter-Arts		**$36,000**
FrancoFête Dieppe-Moncton	MONCTON	$15,000
Léger, Mathieu Jérémie	STE-MARIE DE KENT	$1,000
Struts Gallery Inc.	SACKVILLE	$20,000
Media Arts / Arts médiatiques		**$101,000**
Film Zone Inc.	MONCTON	$35,000
New Brunswick Filmmakers' Cooperative Ltd.	FREDERICTON	$66,000
Music / Musique		**$169,800**
Festival de Musique de Chambre de la Baie des Chaleurs	DALHOUSIE	$16,000
Festival international de Musique Baroque Lamèque	LAMEQUE	$18,000
Motion Ensemble	FREDERICTON	$13,100
Quatuor Arthur-Leblanc	MONCTON	$62,500
Roy, Isabelle Marie Sylvia	CARAQUET	$29,200
Symphony New Brunswick Inc.	SAINT JOHN	$28,000
Turluteux	COCAGNE	$3,000
Theatre / Théâtre		**$510,668**
Coopérative de Théâtre l'Escaouette	MONCTON	$130,905
Live Bait Theatre	SACKVILLE	$12,000
Moncton-Sable	MONCTON	$6,000
Surette, Lynne Renée	MONCTON	$3,000
Theatre New Brunswick	FREDERICTON	$210,000
Théâtre Populaire d'Acadie	CARAQUET	$148,763
Visual Arts / Arts visuels		**$395,500**
Atelier Imago	MONCTON	$32,000
Beaverbrook Art Gallery	FREDERICTON	$55,000
Burns, Rick	FREDERICTON	$15,000

Coalition of Fredericton Art Galleries	FREDERICTON	[illegible],000
Edson, Erik Allan	SACKVILLE	[illegible]00
Festival des Arts visuels en Atlantique	CARAQUET	$[illegible],000
Frame, Fredette Linda	SACKVILLE	$[illegible]0
Galerie Sans Nom Co-op Ltée	MONCTON	$[illegible]47,000
Gallery Connexion	FREDERICTON	$30,000
Graser, Toby	EAST RIVERSIDE-KINGHURST	$1,000
Holownia, Thaddeus Joseph	JOLICURE	$5,000
Hooper, Katharine Barbara	HAMPTON	$1,000
Leblanc, Gilles	MONCTON	$5,000
Maloney, Sarah Eileen	FREDERICTON	$15,000
Mount Allison University Department of Fine Arts	SACKVILLE	$2,500
Murchie, John Donald	SACKVILLE	$1,000
New Brunswick Crafts Council Inc.	FREDERICTON	$4,500
Owens Art Gallery	SACKVILLE	$76,000
Powning, Peter Wilson	MARKHAMVILLE	$34,000
Struts Gallery Inc.	SACKVILLE	$47,000
Umholtz, David Charles	DEER ISLAND	$5,000
Writing and Publishing / Lettres et édition		**$467,300**
Arseneau, Marc Charles	MONCTON	$1,000
Augustine, Noah Christian	RED BANK RESERVE	$7,000
Bouton d'or Acadie	MONCTON	$37,700
Broken Jaw Press/Maritimes Arts Projects Productions	FREDERICTON	$62,300
Davies, Lynn Helen	MCLEOD HILL	$10,000
Éditions d'Acadie Ltée	MONCTON	$52,100
Éditions Perce-Neige	MONCTON	$35,500
Eloizes	MONCTON	$14,100
Festival Acadien de Caraquet Inc.	CARAQUET	$15,000
Goose Lane Editions	FREDERICTON	$122,200
Le Bouthillier, Claude Joseph	CARAQUET	$1,000
Leblanc, Gérald Joseph	MONCTON	$1,000
Lorenzo Society, University of New Brunswick	SAINT JOHN	$2,600
Maritime Writers' Workshop	FREDERICTON	$2,400
Moncton Public Library	MONCTON	$1,200
Moore, Robert John	NEW MARYLAND	$10,000
Mount Allison University, Department of English	SACKVILLE	$2,100
Northrop Frye Festival Committee	MONCTON	$15,000
Salon du Livre - La Fureur de Lire de Dieppe	DIEPPE	$4,000
Salon du livre d'Edmundston Inc.	EDMUNDSTON	$10,000
The Fiddlehead	FREDERICTON	$32,000
Université du Nouveau-Brunswick, Département de français	FREDERICTON	$3,900
University of New Brunswick, Department of English	FREDERICTON	$25,200
Prizes and Endowments / Prix et dotations		**$15,000**
McKay, Donald Fleming	OROMOCTO	$15,000

TOTAL FUNDING TO NEW BRUNSWICK, 2000-2001 /
TOTAL D'AIDE ACCORDÉE EN NOUVEAU-BRUNSWICK, 2000-2001: **$1,754,168**

Le Conseil des Arts du Canada
Profil de l'aide accordée au Nouveau-Brunswick, 2000-2001
2000-2001
juillet 2001

The Canada Council for the Arts
Profile of Funding to New Brunswick,

July 2001